

2007. április 11-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Spanyol Királyság

(C-196/07. sz. ügy)

(2007/C 155/18)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: V. Di Bucci és E. Gippini Fournier, meghatalmazottak)

Alperes: Spanyol Királyság

Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy azáltal, hogy a Spanyol Királyság nem vonta vissza haladéktalanul a Bizottság 2006. szeptember 26-i (COMP/M.4197 – E.ON/Endesa – C(2006)4279. végleges) határozata 1. cikke által a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek minősített, a Comisión Nacional de la Energía (CNE) (spanyol nemzeti energiaügyi bizottság) határozatában előírt feltételek egy részét (az elsőtől a hatodikig terjedő, a nyolcadik és a tizenhetedik feltétel), valamint azáltal, hogy legkésőbb 2007. január 19-ig nem vonta vissza a Bizottság 2006. december 20-i (COMP/M.4197 – E.ON/Endesa – C(2006)7039. végleges) határozata 1. cikke által a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek minősített, a minisztérium határozatában előírt feltételek egy részét (első, tizedik, tizenegyedik és tizenötödik módosított feltétel), nem teljesítette az előbb említett két határozat 2. cikkeiből eredő kötelezettségeit.
- kötelezze a Spanyol Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A spanyol hatóságok nem vonták vissza a CNE határozatában előírt feltételek azon részét (az elsőtől a hatodikig terjedő, a nyolcadik és a tizenhetedik feltétel), amelyeket a Bizottság 2006. szeptember 26-i első határozatának 1. cikke a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek minősített, valamint nem vonták vissza a minisztérium határozatában előírt azon módosított feltételeket (első, tizedik, tizenegyedik és tizenötödik módosított feltétel), amelyeket a Bizottság 2006. december 20-i második határozatának 1. cikke a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek minősített.

Az első határozat arra kötelezte a Spanyol Királyságot, hogy „haladéktalanul” vonja vissza a kérdéses feltételeket. Mivel a Bizottság által az indokolással ellátott véleményhez való megfelelésre megjelölt határidő lejárt, lévén, hogy az első határozatról való értesítéstől majdnem hat hónap eltelt, ezért nyilvánvalóvá vált, hogy a Spanyol Királyság nem teljesítette „haladéktalanul” a 2. cikk által előírt kötelezettségét.

A Bizottság második határozatának való megfeleléshez rendelkezésre álló határidő 2007. január 19-én lejárt, anélkül, hogy a Spanyol Királyság visszavonta volna az említett határozat által a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek minősített feltételeket.

Ebből következően a Spanyol Királyság nem teljesítette az első bizottsági határozat 2. cikkéből, illetve a második bizottsági határozat 2. cikkéből eredő kötelezettségeit.

Az Elsőfokú Bíróságnak (első tanács) a T-231/04. sz., Görög Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2007. január 17-én hozott ítélete ellen a Görög Köztársaság által 2007. április 16-án benyújtott fellebbezés

(C-203/07. P. sz. ügy)

(2007/C 155/19)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Fellebbező: Görög Köztársaság (képviselők: P. Mylonopoulos és S. Trekli ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: az Európai Közösségek Bizottsága

A fellebbező kérelmei

- A Bíróság állapítsa meg, hogy a megsemmisítési iránti jelen kereset elfogadható;
- a Bíróság helyezze hatályon kívül az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága ítéletének megtámadott részét;
- a Bíróság adjon helyt a fellebbezésnek a fellebbező kérelmeinek megfelelően;
- a Bíróság a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Görög Köztársaság álláspontja szerint az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága tévesen értelmezte az eredeti megállapodás 12., 13. és 15. cikkét, a kiegészítő megállapodás 14. cikkét, valamint a jóhiszeműség és a bizalomvédelem elvét azzal, hogy kimondta: a tagállamoknak az I. és a II. Abuja-projektrel kapcsolatos kötelezettségeit az egyes tagállamok magatartása határozza meg, és nem tisztán szerződési jellegűek és kizárólag az említett megállapodások rendelkezései határozzák meg; ezzel szemben, ráadásul, ha az Elsőfokú Bíróság helyesen értelmezte volna a szóban forgó megállapodások előbb említett rendelkezéseit, arra a következtetésre kellett volna jutnia, hogy a Görög Köztársaság számára nem keletkeztek pénzügyi kötelezettségek, minthogy csupán aláírta, de nem erősítette meg a kiegészítő megállapodást, következésképpen azt nem hagyta jóvá, ezért a Görög Köztársaság tekintetében nem teljesült a gazdasági kötelezettségek keletkezéséhez előírt összes sajátos feltétel.